

پنجشنبه - ۶ تشرین ثانی ۱۳۲۴

سر تحریری :

فائق صبری

اداره خانه می :

یکی پوخته خانه آرقه سنده اسکیشطه سوقاغده ۳ نومرونی
دائرة مایوسودر

شرائط اشترا :

در سعادنده سنده لکی ۱۰۸، التي ایللی

۵۴ غروشدر .

ایونه بدلی بروجه پیشین استقا اولنور

نسیخته می : ۲ غروش

میری :

عبیراه اسعد

شرائط اشترا :

ولایانده سنده لکی ۱۲۰ : التي ایللی ۶۵ غروشدر

ممالک احدییه ایچون سنده لک ۲۶، التي ایللی

۱۴ فرانق

Rédacteur en chef:

Faik Sabri Bey

Bureaux: Rue Eski Zapiti, près
la nouvelle poste N° 2

CONSTANTINOPLE

Prix: ۲ Piastres

محرر محبیط

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مؤسسری : فائق صبری، عبیراه اسعد

جلد : ۱



هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رستلی غزیده در



نومرو : ۳

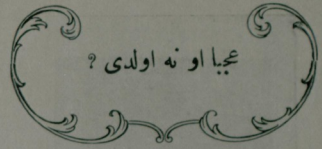


Phot. Apollon

نوطو آپولون

آدنیست برهان الدین بك طارق رولنده

BURHANEDDIN BEY, le célèbre artiste, élève de M. SYLVAIN, dans le rôle de « Tarik »



بیچاره لره؛

بلکه سزده کوردیگر: بوندن
ایکی سه مقدم، بایزیده یاقین کوچو-
جک برکتناجی دکانی اداره ایدن
ترکه پک بکزر کنج برامدی واردی .



دکانه دها ایلمک اوغراداغ کون، بیلم
نهدن، بی ایسی، صمبی بر آشناکی قبول
ایده رک کال مودنه الی سبقهش، «هم فکره
معناسی اشراب ایدر سورنده یوزمه باقدقند
صوکره نه آرزو ایتمیکی سورمندی .

اطوارندکی عصمتدن، شدت نظرندن،
اونک نصل آدم اولدنی برندن بر آکلامشدم .
لاقریدی به باشلادی بی زمان کله نری اویله بر
آهنگ تلفظه دتر یوردی که ... قارشیدینه
بن: ساعترحه قاهره دیکله مک، هیچ
سویله دن دیکله مک ایسترو و هب حیات
حقندکی خصوصی ملاحظه لر بی، مطالعه لر بی
حکملر بی، اوقطعی، حدید لسانیه سایوب،
دوکرکن: بتون یونلرک پک حقی، بی پک
مقبول اولدنی و حداثاً تسلیم ایدرم .

بعضاً، بر بحران تأثر اینجه آغلامق
ایسته بن کوزلر بی بر قطنه به دیکلرک: بوغوق،
قایی برسه له:

— آه، درد، قدر و قیمت بیلمه بن
مرحمتم، اخلاقیز انسانلر ... ایسته سورو-
نیوم، و کرداب سفااته دوعو هر آدنغ
آدمه، اللرمی قالدردی راستادکاه شفقت،
برافره تسلیم آزارکن بی ایستور، قافور،
بر آن اول اوچورومدن یو اولامق ایستورلر ...
بن اونلره نیاید؟ نباحتم: بانامق، آتمکی
آتمک ترله قازانقمی؟

— صوس، درد، کینلر دوایق ...
او آند بوسبتون حدناوب، باغیردی:

— کچلرمی؟ هبی، هبی، هبی آجاق! ...
بن، بدبخت حالی اعصاب عصبانی
تسکین ایچون نیایه جفمی شانهرو، مکتب

وقتک کیکدیکنی دوشونمیه رک تسلیم بخش
سوزلر بولمیه چالیشیردم:

— ضرر یوق، دنیاده بتون آجیلره،
بتون کدرله تحمل ایتمی، برکون کلیرکه:
بزی آنالر، آیلیر، آلدانلر، آلدانیر ...
— اوت، دوعرو ... فقط دایانه میورم ...

جیلدره جغم ... بوحانه اعتلر اولسون ...
برمدت، دین درن آلدنی انفساس
اضطرابک تأثیر مخمقه سکه سکوت اشدکن صوکره
کوزلرینک اوجنه طویلانان یاشی الک ترسیله
قورولایه رق دوام ایدردی .

— برکوه دوشون: اختیار بریدر،
خسته لقی ایکی قیز قدانی، علل بروالده .
یونلر یاشیور، الک قیغ ضرورت حیثاته
دیدنه رک یاشیور: هراحتیاجی دفع ایده جک
واسطه ده، بالکتر: بن .

... برادر می، بیلمه نیایدیلر، اوکجه
سوردیلردی، صوکره هیچ خبر آله مدق ...
بلکه ده: اولدوردیلر ...

... بن نه اوله جغم ... شبه یوق، اونک
کمی ... فقط، بیلیورمیک؟ بویله یاشامق،
اولمکندن ده بدتر ...

... اوزوالی بیچاره عالم، بنسز قانجه
نه حاله کیره جک! ... سفیل، دها سفیل، دها
سفیل ...

— لکن، بویله بدینانه دوشونم! نتیجه
سعیک: سعادت اولمیه جفی نیامیدن نصل
تصور ایدیورسنت؟
یونک اوزرینه:

— نه ایسه، پک اعلی ... دوشونم، اوت.
اوت: مسعود اوله جغم ...

دیر، وجهره سنده کی خطرات آلامی غیر
طبیعی تسلیم لرله داغتمق ایسته به رک، الی
اوزاتیردی .

..

کونلر کجی ...

بر صبح یقه قونوشور دق، او آرادنی ایکی
قومیس یون جاوشی ایجری کیردی: بارا
ایستورلر .

او، اولانیم یوزمه باقدی، صوکره،
بوسروقلر بی صیقوب، بر قونوره ق:

— اون بارا تجارت یوق، دیدی .

دونوب، جامکانه کوزکز دردم: ساراارش
برقاج کتاب .. بوروشوق، کونشدن قبولرش
قارت پوستالر ...
مأمورلر:

— آیک اورته سی اولدی، اوچ کوندرده
کلپورز، بوکون قطعاً ویرملی ...
دیورلردی .

— یوق، یوقدن نه ویرهیم .
صوکره، جینده کی سوکوک بارا جافله سی
چیقاره رق اسکمله به بوشالتدی: اوچ غرضله
ایکی اوناق ...

ایشته بتون ثروت، بر آباقی حاصلات
تجارت! .

حریهارک غضوبانه نظرلرله اطرافنی تدقیق
ایده رک:

— یالان، یالان سویلیورسک، بزدن
صاقلا یورسک ...

سوزلری، اونی، اویله بر حاله کتیردی که،
تعریف ایده م: سیاسی بر آنده مورامش،
اسکمله به بیغیلورمندی .

آرتق صبر ایده مدم .
— رجالیورم، آجیکیز ... امین اولک که

بو اقشام عاله سی بیله کیندرمکدن عاجز ...
دیه بیلم، جاوشلر خومور داهه رق:
— کله جک هفته به ...

جوانیله، چیقیدیلر .
تکرار تسلی به باشلامشدم: فقط، بهیوده .

نه بایهیم؟ دوشوندم: جیمدن برنجیده
چیقاره رق بواشجه چافله سینه بر اقدم، او،
یونی کوردور کورمن، آیاغه قالفوب:

— غایر، دیدی، بدن پرشی آنقسزین
یونی قبول ایدم، چونکه اودمه مک لازم .
اقناع قابل دکدی .

— هیچ اولماز به، ایکی قارت پوستال ...
دیورلردی .

..

ایکی کون صوکره، تکرار دکانه کیندیکم
زمان کینکاری قبالی بولدم، ساعت انتظار
اوزادنی حاله: کان یوقدی ... قارشیدمکی
ساعتی به صوردم:

«— دون، بورادن چیقیدی.» دیدی .
بورادن چیقیدی! نریمه کیندی؟ بیلمیورم
سویله ممش ...



خدمات حسته مسیوقسته مكافاة (۱) قسطنطی فرقاسته
تعیین اولئان سعادتو سگنان پاشا حضرتلری

تكرار آملی طوئدی :

— باطریقخانه به مراجعت ایستدم ، بی :
چالیش ، دیه قوغدیلر .. هیچ بر پرده
ایش بوق . ایشیزلکدهی چالیشیم .. لکن ،
خایر ، چالشمیه حغم .. چونکه بن سرسرییم ،
سرسری ، سرسری ..

او آنده عقله بر شی کلش طوریله :
— هایدی ، باقلم ، سكا صورایم ؛
دیدی ، سرسری ندر ..؟ سرسری : ایشته ،
بن ، و بندن باشقه کیسه دکل .. یالکنز
لغلترده بولونیوردم ..

صوکره قولاغحه اکیلهدك ، میریلاندی :
— صاقین ، دارله .. قارتم آج ..
یاقندهکی اشچی دكانلرندن برینه کیردك .
او یك بیرکن ، بنده :

« — بارین بی بوراده بکه ؛ سكا قابوطه ،
فلان کتیرهیم .. » دیوب ، ایرلدم .
ایرتسی کون ، آقشامه قدر اوراده بکه دیکم
حاله کورونمندی . دها ایرتسی کون ، برقاج
کونلر اوغرام ، صوردم .. « گلدی . »
دیوردرلی .

..

ایشته او وقتدن بری ایکی سنه اولیور .
بر دها قطعیا آسادف ایدم عدم . فقط فکرده
دائما : او ! عجبانه اولدی ؟

هله : آره صره ، غزتهلرده : « نهش
ظهوری » سرلوحه سی کورور کورمن ،
بردن بره تیره بورم : عجبایمی ؟ کم بیلیره .

عثمان فخری



خدمات حسته مسیوقسته مكافاة (۱) التتجی اردو داخلته
استخداسته قرار ورپلن سعادتو صقالی محمد پاشا حضرتلری

— خایر ، دیدی ، مایوس اولمیوردم ..
بونده مایوس اوله جق نه وار .. کوزل هوا ،
مسمودانه حیات .. ایرار .. سودالر ..
صوکره ، نا کهان باشی جووروب ،
اوزاقلره باقادی :

— بنی ؟ بن برسر سری ، برسر سری ..
اووف ، یاری ! . سفالت اونی نه حاله
کتیرمشدی . بیچون انسانلر ، ابخصوص
کندی جنسی بوکامرحت ایدوب ، باقیوردی ؟ ..
— کل ، دیدم ، برقهومیه کیدهلم ..

بوروور ، سنده لیله ، دوشر کبی بیقبه لرق ،
باشی اوکنده یورو یوردی .
— نه اولیورسك ؟
دیه صوردم .

— هیچ ، دیدی ، سرسریلر بویله یوروور ..
قهوه ده ایچدی بکی برقاج جای اونی ایچه
کندینه کتیره شدی : آلتی اووه لیله لرق
دوشوندی ، دوشوندی ، صوکره باشلادی :

— بیلیورمیسك ، نلر اولدی ؟ قردا -
شلمك ایکسیله ، والدیم بر هفته مك ایچده
وفات ایئدی . فقط بن حالا یاشیوردم ، فصل
یاشیوردم : ایشته لیدونلرمله .. بونلر نیم حیاتم ..
سبتك ایچدهکی قورومش لیونلرندن بری
الهرق اویدی ، وکوله لرك :

— فقط ، بن بونری صاتیوردم ، دیدی .
هیچ انسان حیای سانا رمی ؟
ابواه ! او قمال ، متفکر دماغ ، شیعدی
بردست حتك ضربه مخرنی آلتنده داغیلمش ،
بارجه لاشمشی ..

بر کون مکتب آردا شلرمدن بری :
— سزه آجینه جق برشی سویلیهیم می ؟
دیدی ، هالیا کتابخایق ایدن او ارمنی
یوقی ایدی ؟ بوصباح کندیسنی ، ایچنده یش
اون فیرچه ، طاراق بولان بر سپت النده ،
قوله قیوسنده کوردم . بی طانیهرق سلام
وپردی ، و سزی صوردی ..
ایرتسی کون همان اورایه قوشدمسه ده ،
بولق ممکن اوله مدی .
« — دون بوراده ایدی ، بوکون گلدی ..
هرکون بر پرده طولاشیور .. » دیوردرلی .

..

بوندن بر آی قدر صوره برصباح ارکن
آودن چیقمشدم . فاتح حواردن کچرکن ،
آرقه مدن بریسی سسلنیوردی .. باشی چورنجه :
صاچی ، صقالی قارمه قاریشیق ، بر آدمك بکا
دوغرو ایلر بلدیکنی کوردم .
توبلم بردن بره اورپردی : آمان یاری !
او ! النده بنه برسپت ، فقط بودفمه برلیون
سپتی واردی .

کوزلری اسکی شدت تاثیرنی غائب ایش ،
عادتا بر سر خوش کبی سنده لیور . کیک کیک
جله لره آ کلاشلماز برشلیر میرلدانیوردی .
آرقه سنده : کانون تاینک آتش دوندور بیچی
برودته قارشی بیرتیق ، صولوق برجاک ،
بوینده قیرمزی برمندیله ، آباغنده : چاموردن
پاچه لری دوکولش برافطالون ..

— بن ، طانییورمیسك ، بن ! اوکتانچی .
هالیا کوروشوردك ..

صوکره ، کندی کندینه سویلنمکه باشلادی :
— بنی ؟ بن اوکل .. بن شیمدی بر
سرسرییم .. سرسری ، سرسری ..

بوسوزلر ، پك آچی بررعهش خوف و آمله
تا قلبی تهرتدی : نه سویلیه جکی شاشیرمشدم .
او متصل تکرار ایدیوردی :

— بی آرق طانییورسكیز .. بن بر
سرسرییم .. سرسری ، سرسری ..

برقاج آی اول آتشین برز کایله بارلدابان
کوزلرینه باقمه لرق ، آملی اوزاندم . طومش ،
بردمیر قیصقاج کبی سرت بارماقفلر آملی یاقالادی :
« — قرداشتم ، مایوس اوله ! » دن باشقه

لااقردی بولایوردم ..